

Vor meiner Reise ein Haiku-Wunsch von Hedda Maria Hofmann:

*„In Japans Gärten
auf kühlen Kiesel
in der Sommerluft“*

Meine eigenen Haiku-Übungen vor der Reise

O scheuer Kiesel
wie kamst du vom Gartenweg
abseits ins Gras?

In der Dämmerung
schneide ich behutsam die
verwelkten Blüten

Wasch letzte Krümel
deines Alltags weg und reise
zum Sonnen-Ursprung!

28. Juli 2009
im Flugzeug nach Incheon, Korea

Schwarze Schildkröte
alte Wächterin, pass auf!
Riesenvogel kommt

(Koreas vier Wächter- Gottheiten aus früher Geschichte sind:
Blauer Drache, weisser Tiger, roter Phönix, schwarze Schildkröte)

29. Juli 2009
Seoul, Nationalmuseum

o Sillakönig
deine goldene Krone
gleich dem Hirschgeweih

Schöne Maitreya -
dein Knie und dein schlanker Fuss
halten die Waage

Geheimnisvolles
Celadon: grüne Erde
für runde Vasen

30. Juli 2009
Seoul: Changdeokgung Palast, Seoul

Im *secret garden*
das Tor der Unsterblichkeit
uralte Bäume

2. August 2009
Ankunft in Tokyo

Regen empfängt uns
in der östlichen Hauptstadt
angenehme Kühle

3. August 2009
Tokyo: Rihga Royal Hotel und Okuma Garden

Mächtiges Haus
vor zierlich' japanischem Garten -
welch ein Gegensatz!

4. August 2009
Waseda University Campus

Gingko biloba -
alter Freund! Zeigst dich frisch und grün
Blätter klar geteilt

5. August 2009
Tokyo, Weg zum Okuma Garden House

Steinlaterne und
Teehaus im Bambus flüstern
alte Geschichten

6. August 2009
Tokyo, mit Yuki in Nihonbashi

Fluss und alte Brücke
überquert von Autobahn –
Beton erdrückt sie

7. August 2009
Tokyo: Meiji Schrein (mit Lucia und Antonello)

Tausend Bitten auf
hängenden Holztäfelchen
warten auf Gnade

7. August 2009
Tokyo: Schwertmuseum

Blitzblankes Stahl
auf weiss glänzender Seide -
jetzt als Schmuck gezeigt

6. August 2009
Tokyo: Asakusa Kannon Tempel

Kannon, holde, dein
Zeichen - die Lotosknospe
in der Altarmitte

6. August 2009
Tokyo: Ueno Park, Toshugo Schrein

Steinlaternen stehn
in Reihen am Weg zum Schrein
und ein Gingko grünt

6. August 2009
Tokyo: Ueno Park, Lotosteiche

Wogendes Grün und
flinke Karpfen. Rosa
Knospen recken sich

7. August 2009
Chiba: Ayame, 8-jähriges Kind

Zartes Mädchen - so
klug - ob du die Wünsche der
Eltern erfüllen kannst?

9. August 2009
Shinkansen Tokyo – Hiroshima

Junge Reisfelder
Wald auf Zuckerhuthügeln
Himmel grau bedeckt

9. August 2009
Hiroshima: Memorial Park

Vom Atemblitz zerstört
alles Leben ausgelöscht –
neues blüht wieder!

9. August 2009
Hiroshima: Atom Museum

Regentropfen am
Fenster - Trauertränen für
unmenschliche Not

10. August 2009
Hiroshima: Tramfahrt zur Insel Myajima

Über viele Brücken
durch Schluchten der Hochhäuser
führen die Schienen

10. August 2009
Myajima: Itsukushima Schrein (Shinto, 9. Jh. mit rotem Torii im Wasser)

Grün und rot spiegeln
im Meer tausend Kiefern und
das eine Torii

Töchter des Windgotts
euer roter Schrein umgeben
von Meer und Wäldern

10. August 2009
Nara: Ankunft im Narahotel

Fein gewölbtes Dach –
zwischen Kieferzweigen ein
beleuchteter Weg

Roter Teppich auf
breiter Treppe, viel dunkles
Holz, schwarze Lampen

11. August 2009
Narahotel: Erdbebennacht

Holz knarrt gespenstisch
Lampe wackelt hin und her
Regen am Fenster

11. August 2009
Nara: Hirsche im Tempelpark

Boten der Göttin
grasen unter Kiefern rund
um Tempel und Schrein

Nara: Todai-ji Tempel, Halle des grossen Buddha

Daibutsu - deine
Hände segnen die Menschen
seit zwölfhundert Jahren

11. August 2009
Nara: Kasuga Schrein (Shinto, 8. Jh.)

Gebete kosten -
schreib deinen Wunsch und zahle
deine Laterne!

Kasuga Schrein: Alter Bronzespiegel als Symbol der Sonnengöttin Amaterasu

Shintai, dein Wesen
als Geheimnis im Glanz des
heiligen Spiegels

11. August 2009
Nara: Kasuga Schrein, Allee mit 3000 Steinlaternen

Steinlaterne

Mit andern steht sie
am Waldweg in der Reihe
leuchtet für Pilger

12. August 2009
Nara: Horyuji, Tempelschatz (7. Jh.) Yumechigai Kannon

Traumverändernde
Kannon – Rechte bannt Albtraum
Linke hält Lotos

12. August 2009
Nara: Horyuji, Tempelschatz. Hakuko Kannon

Gnadenvoller Blick
unter kunstvoller Haartracht
trifft deine Mitte

12. August 2009
Nara: Horyuji, ältester achteckiger Holzbau: Yume-dono

Halle der Träume
versteckt hinter Priestern die
Gold-Guze-Kannon

Nara: Unzählige Kaiserzeichen an jedem Tempeldach:

Sechzehnblättrig sitzt
am Ende jedes Ziegels
die Chrysantheme

13. August 2009
Bahnfahrt von Kyoto nach Matsumoto (=unter den Kiefern)

Leckerbissen in
kunstvollem Lunch-paket
Stäbchen zum Essen

„Unter den Kiefern“ -
auf dem Weg zu dir nur Wald
und weisse Wolken

gawa heisst Fluss und
yama Berg, beide hier grün
auch *kome*, der Reis

13. August 2009
Asama Onsen: Izutsu, Bad mit winzigem Garten

Innen ganz heisses
aussen warmes Quellwasser -
belebt den Körper

Steinlaterne
steht in kleinem Frauengarten
für ein Felsenbad

Asama Onsen, Bon-Fest

Lichter an Bühne -
Vier grüne Yukatas dreh'n
gemessen im Tanz

Rund im weiten Kreis
tanzen die Nachbarn mit - es
klappern Holzböden

14. August 2009
Matsumoto: Burg Karasu-jo, Turmbesteigung

Unendlich langsam
durch Gänge über Treppen
kriecht Menschenschlange

Sechsstöckiger Turm -
verlockende Rundsicht auf
Städtchen und Berge

15. August 2009
Bahnfahrt von Matsumoto nach Tokyo-Shinjuku

Dein grüner Nordfuss
hat Reben, unsichtbarer
hoher Fuji-san

Graue Wolken über
samtgrünen Hügelkuppen
Sonnenstrahl trifft Zweig

kome – Reis ist reif!
Mit Bändern geschützt – wartet
er auf die Ernte

Tokyo: Metropolitan Manoucchi Hotel, Wolkenkratzer

Siebenundzwanzig
Stöcke hoch liegt die *Lobby* –
(5) höher das Zimmer

Fenster nach Westen -
heller Sonnenball schwebt auf
weitem Häusermeer

16. August 2009
Kamakura: ein Tanka dem Grossen Buddha

Das dritte Auge
liegt zwischen deinen Brauen
edler Daibutsu -
Dein Blick in die Ewigkeit
zieht zehntausend Augen an

Kamakura: Hasedera Kannon Tempel (8. Jh.)

Eine Schicht aus Gold,
elfköpfige Kannon, bedeckt
dein uraltes Holz

Drei Bambusrohre
spenden Wasser - für rosa
blühenden Lotos

Kamakura: Tanka für den hämmernden Glockenmacher!

Rundes Glöckchen
aus gehämmertem Kupfer
bambusrauchgeschwärzt
je heller dein Ton erklingt
je kühler die Brise gefühlt

Tokyo: Vollbesetzte Metro

Nackte Füße in
Sandalen. Schlafendes Kind.
Ein Lächeln erwacht

17. August 2009
Tokyo: Shopping

*"Il vero café
e il panino giusto"
dové siamo?*

Einkaufsparadies
mit Waren aus Ost und West
staunen und wünschen

18. August 2009
Flug Tokyo – Incheon, aus dem Fenster betrachtet

Aus weissem Wolkenmeer
ragt schwarz und königlich
jetzt - der Fuji-san!

20. August 2009
Bremgarten, Morgen nach der Ankunft

Erstes gelbes Blatt
segelt leis' vom Apfelbaum
sanft landet's im Gras

* * *

Erika
August 2009